

وامرهم شوری بینم

مجله اجتماعی

۱۳۱۴ سر

اعلای دین

تخلیص وطن

تومرو ۱۴

(شورای است)

سنه ۲

آبونه بدلی : هریر ایچون سنه لکی آلتش غروشدرد .

(بازار ایرتسی کوناری نشر اولتور)

آدره سبز :

خلده بولنان ارباب غیرت وحیته نشر وتعمینی
پدایتدیکی حالده بجائا ده کوندردیلور .

نه ممکن ظلم ایله بیداد ایله احمای حریت
جالیش ادراکی قالدیر مقتدر سلك آدمیتدن

قانون اساسی

صندوق البوسته نمرة « ۳۳۰ » مصر القاهره

CANOUN-I-ESSASSI

BOITE SPECIALE

N 330

CAIRE, EGYPT,

کال

نسخه سی ۱ غروشدرد

مدیر مسئولی :

ص . جال

۲۷ القعدة سنه ۱۳۱۵

عثمانلی آیماد و ترقی جمعیتک مروج افکاریدرد

۷ نیسان سنه ۱۳۱۴

درک افدجه دیون متاخره مذکور به حکومت بخشاید
لمشجه سنه اعلان مسرت ایشلاریدی .

انکلتزه منافع متقابله سندن دولای بونجه زامدنبری
ساعلت عثمانیه مک بقاسی تأمین ایده جک نیجه اسباب
صلاح و سلامت ارانه سنه جالشدینی خالده اووطن
خانی، اولمت قاتلی کرده ارادل کندیلرینه اوزادیلان
دست و داد کارانه بی رد ایله جلادی امان شمال
آینه التجا ایلملرندن دولای دلکیر بولتان وعادتا
ترکیانک تقیسی آرزو ایده جک قدر قترتی
موجب اولان انکلتزه به یکدن تعلق اتمک باشلانیدی
کوریایور . روسیه نظری درسمانه دیکمش وهردرلو
اسباب استیلای تیشه ایده رک بیک طقوز یوز سنه سی
یورطیسی درسمانده اجرا ایده جکی علناً سوبله
جک قدر بزم ضمغنزدن وکندی قوتدن امیدوار بولنش
اولدیندن دولای بزی کیجه ، کوندوز قان آغلاقمده
ایکدن حکومت زک ایشو سیاست جدیده سی بزی بدرجه به
قدر ممنون ایشدر .

هان جناب حق امت عثمانیه به آجیسون ده پادشاهمه
وسرکارده کی کلامزه مرحمت ، انصاف ، عقل ، فکر احسان
ایتون . زیرا : تبدیل مسلك ایدازسه عثمانیلفاک امید
سلامتی یوقدر .



مقاله مخصوصه

— الاتحاد —

ما بین پادشاهی خواص بندکاتندن معهود سلطانیه لی
طاهرک امضایله در سعادته طبع اولتان معلومات
جریده سنک عربجه قسمنده عنوان مذکور له نشر
ایش اولدینی بر مقاله مهمه رسیده انظار دقت
اولدی . بش آلتی آئی مقدم عربی معلومات غزته سنک
محرر لکنده بولنش اولان مصر ادبائسندن محمود طاهر
اقدی سلطانیه لی طاهرک لطف والفتا شاهانه به
زیاده مظهر وجریده سنک لسان حال پادشاهی
بولنقی مزینله ممتاز اولدینی المقطع جریده سنه درج
ایتدیر دیکی غایت عبرت بخش مقالاتیه صورت مقنعه ده
اثبات ایلمشدر . مقالات مذکوره نک کشف
ایلدیکی امور غریبه ضمیر پادشاهی حقنده بر خیلی
افکارک تحوله ورجوق قلوب اسلامی مک تاثیرنه بادی
اولدی . مصرلی محررک ده مقصدی بوایدی .

بر شهنمک کیفته عموم اهل سلامک خادم
اولی مصلح اسلامی به بالکلیه اخلاص ایده بیهله
جکینی تیقن ایله یکندن انتباه عمومی بی دعوت اتمک
اوزره مذکور مقالاتی نشر ایتدیک کی بوندن صوکرده ده

اوله نشریات خیره به دوام اتمک عزمنده در .
حتی محررک همت وحیتی وار اولسون ! . جناب
حق آنک کی غیرت ملیه اصحابنک هم حسنه سیله
دین ودولتی مستفید بیورسون . بر مسلمان عبد
الحید خانک مسلك سقیمه مقاومت ایتدیک قدر مظهر
احترام و تحیل اولمه لایقدر .

نصل لایق اولسان ؟ عبدالحید خان ملت اسلامک
قوام سعادت اولان ملک عثمانیک بر نصفی رأی خود
سرانه سیله ویا فکر خود پرستانه سیله ضایع ، نصف
دیگری ده قصداً خراب ، یکنه مدار سلامت
قانون اساسی بی الفنا ، مهیب پردونایی عمل مانده ،
نفوس امتی قلیل ، حیثیتدانیله اذکیانی محو ، ارادتی
سرفراز ، اهالی بی ظلم واستبدادیه پریشان ، اخلاق
ملی افساد ، اقوام عثمانیه بی بربرینه دشمن ،
معارف ملیه بی تمدنی ، حرب مطبوعاتی اسقاط ،
اولک سنک قسیمه اوروپا لیری اطماع وجوه
مذکور ایله ملت اسلامک استنادکاهی اولان دولتک
انقراضی تسهیل ایلکدن صوکرده عهده سنده بولتان
خلافت قنودینی ده اغراض شخصی سنه آلت ایدتمک
ایسته یور . سبیت وریدیکی بالای مدهشه به مقابل
اوغورنده عموم اهل اسلامک قربان ایدلسیه مکافات
آره یور . یوقدر بر فکر غمربینی آدمندن هیچ برکیسه به
نصیب اولمانشدر .

ترکیاده بولتان اهل اسلامی تذلیل یعنی ظم وشدته
کندیسنه سجده ایده جک درجه به کتوردکن
وصوب صویدیردقندن قوای ماده ومعنویه بی ضعیف
وقنوسی قلیل ایتدیر دکن و بمالک سائر مسلمانرله
مخایره یوللرینی قیادتقندن صوکرده داخل وخارجده
استیجار ایلدیکی جراند واسطه سیله عموم اهل اسلامی
اغفاله وایشید لمامش بر طاقم یالان مدایجه کندی
شخصنک محبت جلیبه سی ادوب طور بیور . اهل اسلامه
ایقاع اتمک ایسته دیکی اک دهشتی جنایتی بو وجهله
تهیه ایدیور .

شمی جراند مأجوره سنک اک اباری کلنلرندن
معلومات غزته سی بولنیور . ظاهرأ بر اتحاد اسلام
فکری وریور . مقصد حقیقی ایسه اسلام قونیله عبد
الحید خانک اولتجه به قدر تحمده قالنسی تأمین ایتدیر مکدر .
عبد الحید خانی تحت عثمانیه محافظه دکل دهار زمان
براقی اهل اسلامه جانیتر . فقط نه چاره ! خارجه
کی اهل اسلام بو حقایق مدهشه بی الیوم کوزله درک
وقهم ایده مدیکندن قورناز پادشاه بوندن استفاده اتمک
ایسته یور . آرتق پادشا هلتنک دوانمه بشقه چاره بوله
بیور . اوروپا لیردن امنیتی زائل بولنیور . اولک کی

کندک اصلاح اغزسه ک بزی اصلاح ویا تقسیم ایدمرز ، دیه
جکیرنه ویدیکرینی کندیسنه یایدیره جقیرنه
ویاکندیلری یابه جقیرنه البته قناعت کتیرمشدر .

ترکیانک سلامتی منفعلترنه موافق کان دولترله
بالافتاق بر طرفدن بدخواهرک آمال مضره سنی حکمسر
براقی دیگر طرفدن ده اصلاحات لازمه به باشلامق
وبومقصدک حصولی ایچون عموم اهل اسلامک معناً ،
ماده معاوضته مراجعت اتمک ومقصدی دولتی قویه ایده
جک اولان اصلاحات مکمله اجرایی اولدینی عادتا
آکلاتق وبو اوغورده کافه مساعی صرف اولنقی لازم
کلرکن عبدالحید خان بونلردن هیچ برینه ناشیور .
بالکر کندوسنی مدح وثنا واولکسی معمور ، ملتی
مسعود ، معارفی مرتقی ، خزینه سی مالامال ، عموم
دعوات پادشاهیله دمکنار ، اوغورنده فدای جانه مهیا
دولتک هر دشمنه قارشى مقاومت مقتدر اولدینی اعلان
ایتدیریور . بونلردن هیچ برینک صحیح اولمادینی
کندیسی هرکندن ابی بیلیور . لکن بویه یالان
سایشلردن نه فائده مأمول اولدینی هیچ کیسه
آکلامیور . شوکت ، ثروت ، معرفت وارسه اعلانه نه
حاجت واردر ؟ هرشی کندیسی کوستر . یوقسه عالمی
آلدامقندن نه فائده حاصل اولور ؟ اتحاد اسلام فکری بویه
می اولور ؟ بوعادتا بدسترس نماز قیلمه بکیر .

عبدالحید خان ظن ایدیورکه کندیسی اهل
اسلامه عاقل ، سیاسی ودولتی قوتلی کوسترسه عموم
مسلمانرکوه نیرلر . آنک طرفی التزامده تردد ایتزلر .
خاطر شاهانه ایچون کندی دولترنه ده عصیان اتمک
ایستلر . وبو وجهله اوروپا لیرک مداخلتندن کندوسنی
بر زمان آمین بولندیرر . کیفته بقار .

پادشاه حضر تری بوقدر مضر وحصولی غیر ممکن
اوهامدن وازیکچیلی دائره عقل وعرفانه رجوع و ممکن
اولان امور له اشتغال وبو وجهله کندی دولتیه ملته
وعوم اهل اسلامه خدمات مبروره ایفاسنه اهتمام
ایتلیدر . حد اولسون اولک واسع نفوس موجوده نک
برقاج ملتی مرفهأ کچندیر مک کافیدر . اقوام عثمانیه نک
جلیه سی مستعد در . بوملک وملته عقل وندیر سایه
سنده دولتک شوکتی اعاده اتمک قابلدیر .

تخصیصات هایونک هیچ اولمازسه ایکی ثلثی
خزینیه ملته براقلی ! وکلا ایله بندکانی ده بوخیره
تشویق اتمی ! اولک بی اعمار ، عدالتی ، معارفی ،
تعمیمه ، اخلاقی تهذیه باشلامی ! اقوام عثمانیه بی بربر
یله الفت ایتدیر ملی ! عدالتله حکومت ایتدیر ملی !
وظنرورلک فکر یله بیونملی اشکایت ایدنلرک اسباب
شکواسنی کوزل آکلامی ! جابوق عقوبت اتمه ملی !

دهشت و قهقار حسن سیاست اولمادینی آکلامی !
قوة بریه ایله بحریه به مساوی اهمیت ویرملی ! فقط
بو مقاصد عظیمه نك حصوله دومی اصول مستحکمه
مشورتله اوله بیله جکی یقین و امور دولت و ملتی او
اصول متینه به ربط ایملیدر .

پادشاه حضرتلری اعمال صالحه مذکوره بی
نظر اعتباره الله رق جعداً اجرانته تثبیت ایندیکی
آکلامدینی آندم عموم اقوام عنایه ایله افراد اسلامیه
ذات شاهانه لرته ظهور اولور . چونکه دولت
عنایه نك سلامتیه تعالیسته منماً ، ماده علاقه
داردرلر .

حرمین شریفینک خادمی اولوق بر مسلمک
نائل اوله بیله جکی اک بیوک بر نعمت الهیه در .
بو نعمت جهان قیمته ایضای شکران وظیفه سی عمومی
کندوبه خادم ایتمکله بصر اوله ماز . اوایکی مقام
مقدس بالجه اهل اسلام بیننده مشترکدر . عمومک
تو بهکایدر .

خادم الحرمین الشریفین جمله مؤمنینی احوال عالیدن
و مقتضیات عصردن خبردار و ماده اوله مازسه
منماً اولسون مستفید ایتمک بورجلیدر . او مقام مقدساره
خادم اولوق بودیمکدر . اهل اسلامه ارشادات حسنه ،
تلقینات خیریه ده بولوق و افراد اسلامیه بیننده اخوت
اسلامیه افکارینی القا قویه اتمک الزمدر . نه کیم
اقوام عنایه میاتنده دخی وطنی بر جهت جامعه
تأسیسی لزومی واردر .

اخوت اسلامیه مقتضای دیندر . جهت جامعه وطنیه ده
مقتضای زمان و مکاندر . « بن خادم الحرمین
الشریفین اولدینمدن عموم اهل اسلام ده بن کیمسه
خادم اوله جق و شخصه خدمتی شرف بیله جک ،
او غورمه فدای جان ایده جک » کبی واهی فکرلر
دین اسلامه مغایر در . اهلی حقنده اعظمه جنایتدر .
اهل اسلامه بوجه معروض بر خدمت ایندیکی که
آلردن بر معاونت بکله سون بکله مه یه ده مستحق
اولسون ! اهل اسلام آندن خدمات مبروره بکله یور .
عهده سنه ترتب ایدن خدمات اسلامیه بی ایضا ایدرسه
خبر دعایه لایق اولور . طاهر کیملرک ناملرله
غزیه لر نشر ایندیروب ده کندیقی تقدیس و اهل
اسلامی اغفال ایندیمرک عیب و کناه اولدقندن بشقه
دولته ده ملته ده عموم اهل اسلامه ده مضر در . اهل
اسلامه خدمت مطلوب ایسه هر کسی اولدینی برده علوم
و معارفه و امور خیریه به و اعمال نافعه به تشویق و ترغیب
ایتملی ! بویله تشویقات ایچون غزیه ، رساله لر نشر
ایندیرملی ! هر در لوندایره مراجعت ایلملی ! دین بونی

اقتضا ایدیور . عقل ده یو وجهله فوائد عظیمه
حاصل اوله بیله جکی کومتریور . اولکه سنده
حریت مطبوعات اولمادینی حالده مصر ، هند
و بلغارستان مطبوعات اسلامیه نك حریتندن شخصی
ایچون استفاده امیدنده بولور . . . امر پادشاهی ایله
معلوماتک نشر ایندیکی مقاله به ساده (الاتحاد) عنوانی
ویرله بیلیور . اتحاد الاسلام ترکیبی استعمااته جبارت
ایدیه بیور . هنده ، مصرده (اتحاد الاسلام) نامیه
کونده بیک غزیه چیقه کیمسه منع ایتمز . حتی
برشی دیمز . نه کیم بوندن برقاج آی مقدم اونام ایله
بامر پادشاهی رساله نشر ایندیمرلشدی .

و هند مطبوعاتنده بویله تمییرات و مباحث هیچ
اکیک اولیور . پادشاهک فکری شخصه خدمته
منحصر اوله مش اولدی . بویوله اعتراض و تعریضلر
ایلدی . مع مافی عقل و امکان دائره لریده حرکت
ایدرسه هر عقلی مسلمان کندیسه ظهور اولور . لکن
ترکیاده بامر پادشاهی اتحاد ، جمعیت ، وطن ، حریت ،
مشورت کبی کله لر ممنوع بولندق کلمات مذکورده نك
مدلولاتی عبد الحمید دن بکله مک فصل معقول اولور ؟
دیگر لرله تعمیمی فصل تصور ایدیور ؟

لاحول ولا قوة الا بالله العلی العظيم

امامت و خلافت رساله سندن

(ما بعد)

حضرت صدیق هجرت نبویه نك اون اوچنجی
سنه سنده و جاذبی الآخرک بدیننده خسته اولوب
کند یسک ارحمال دار بقا بیوره جفتی ادراک
ایندجه کندیندن صوکرده مقام خلافتی محافظه
و امور حکومتی اداره به بحق مقتدر اولان حضرت
عمری خلافته مناسب کوردی . کبار اصحابی برربر
چاغروب حضرت عمرک خلافته مناسب اولدینسه
دائر هسنگ رأینی آلدی . بعده حضرت عثمانی احضار
ایله بر عهدنا مه یازدی که صورت ترجمه سی شودر :

« بسم الله الرحمن الرحيم عهد آتی محمد رسول
الله صلی الله علیه و سلمک خلیفه سی ابو بکرک دنیاچه
اک صوک و آخرتجه اک اول زماننده و کافرک ایمانه
و فاجرک ایمانه کلدیکی بر حالده ایندیکی عهد و حجتدر .
بن عمر بن الخطابی خلافته انتخاب ایندم . آتی
دیکله بک ! آکاطاعت ایلیک ! بن خیری تحریده
قصور ایندم . اگر خیر و عدالت ایدرسه بنی تصدیق
ایتمش اولور . و اگر جور و تغییر مسلک ایلمر ایسه
بن غیبی بیلیم معذورم بن ایچق خیر مراد ایندم . هرکس
عملنک جزاسی بولور . و ظلم ایدنلر یقینه نه حاله
کرفتار اوله جفتلری بیلور . السلام علیکم ورحمة الله

حضرت صدیق بو عهدنا مه بی یازدیبر دقدن
صوکره باشی بخیره دن جقاروب طیشاروده مجتمع
اولان اصحاب کرامه خطاباً : « سزه بر خلیفه انتخاب
ایتم راضی سکر ؟ » دیه صوردی . اصحاب « راضی
یزای خلیفه رسول الله » دیه جواب ویردی .
بعده حضرت صدیق بو عهدنا مه بی کوله سنه
ویروب طیشاری کوندردی . عهد نامه طیشاریده
علناً قرائت اولندی . هرکس سمعاً و طاعتاً دیدی .
جمع دن اول حضرت علی عمرک یانسه واردی .
و « بواشک عهده سندن کله جک اولان ایسته شوقی
و امین اولان ذاتدر . » دیه بیوردی . بعده حضرت
صدیق فاروقی یانسه احضار ایله آکا بر جوق نصیحت
و وصیتده بولندقندن صوکره (توفی مسلماً و الحقی
بالصالحین) دیه رک عازم جنات عالیات اولدی .

[رضی الله عنه]

حضرت عمر خلیفه اولدقده هر حال و کارده حضرت
صدیقک جوار و مشوارینه توفیق حرکت ایده رک
کمال درجه حقانیت و عدالت طرفی التزام ایلدی .
زماننده هیچ بر قته و فسادک ظهورینه میدان ویرمدی .
غایت عاقل ، عادل ، صابر ، عابد ، زاهد بر ذات
کثیر المحامد اولوب سیوزینی دیکله دیر : اورر سی
آجیدر . بر امر دینی اجرا ده لایمک لومندن ، طاعتک
طاعتدن حذر ایتمز . بر خصوصه خاطر کوزتمز .
هر حال و کارده عدالت و مساواتی بالاتزام قطعاً
طرفدار لقی یولنه کیمز . بیت المال دن بر آنچه اسراف
ایتمز ایلدی . اون سنه آلتی آی و برقاج کوندن عبارت
اولان مدت خلافتنده برقاج امیر اطوار لقی ممالک
قتضه موفق اوله رق بیت المال خزینه لر ایله
دولت برمش و هر که درجه لرینه کوره ملیون لرجه
مال تقسیم ایتمش ایکن کندیسی بیت المال زیان ایده رم
دیه آکریا یوشلرینی الله آلوب یالین آتیق کرددی .
حتی مدیونا وفات ایتمکله املاکی صانیلوب دیونی ایضا
اولتمش ایلدی . برکون خطبه او قورکن کوملکنک اون
ایکی یرنده یامه اولدینی کورلش ایلدی . هراشته دقت
و بالذات قیدایلر . و امن آسایشی محافظه ایچون کیچه
سوقا قلرده کر ایلدی . بناء علیه آکبر کیمسه نك
بردیجی اویوب هرکس آندن اوتانور و مهاسبتندن
صاقور ایلدی . ممالک اسلامیه زیاده وسعت بولوب
ایش جوغلدقده عدالت کالمه اجرایی مشکل اولدینی
ملاحظه ایده رک و یو حالدن فوق العاده سقیله رق
« یارب روحی قبض ایت » دیمک باشلادی . حتی
برکون آغلارکن سبیی صور لدقده « فصل آغلاره
یه یم کفرا ت کنارنده بر او غلاق ضایع اولسه قورقارم